

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



### **Опасность!**

Несоблюдение предупреждения может быть или послужить причиной поражения электрическим током, опасным для жизни.

- Прибор не должен находиться непосредственно под розеткой электропитания.
- Не устанавливайте этот прибор в непосредственной близости от душа, ванны, раковины, бассейна и т.д.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисной технической службой или, в любом случае, квалифицированным специалистом, что позволит избежать любого риска.



### **Обратите внимание!**

Несоблюдение предупреждения может быть или стать причиной ранения или повреждения прибора.

- Прибор может использоваться детьми не младше 8 лет и людьми с ограниченными физическими и психическими возможностями, либо людьми с недостаточными знаниями и опытом при условии внимательного наблюдения за ними и предварительного обучения методам безопасного использования прибора и ознакомления с опасностями, которые могут возникнуть. Убедитесь в том, что прибор не служит детям игрушкой. Очистку и обслуживание, производимые пользователями, нельзя доверять детям, если они находятся без присмотра.
- Храните вне досягаемости детьми, возрастом менее 3 лет, если за ними нет постоянного наблюдения.
- Детям от 3 до 8 лет разрешается только включать и выключать

прибор, который должен находиться или быть установленным в обычном рабочем положении; за детьми требуется внимательное наблюдение и их обучение, как безопасно использовать прибор и какие опасности он представляет из себя. Детям от 3 до 8 лет не разрешается вставлять вилку электропитания, регулировать и очищать прибор или производить его обслуживание.

**ВНИМАНИЕ:** Некоторые части прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Необходимо быть особенно внимательными в присутствии детей или уязвимой категории людей.

- **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** Для того, чтобы избежать опасностей, связанных со случайным включением защитного устройства, данный прибор нельзя подключать через внешнее устройство включения/выключения, например, таймер, и к сети, которая регулярно выключается и включается поставщиком электроэнергии.
- Не применяйте прибор в маленьких помещениях, в которых находятся люди, неспособные самостоятельно покинуть помещение, если над ними нет постоянного присмотра.



### **Опасность ожога!!**

В случае несоблюдения – опасность ожога.

- **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** для того, чтобы избежать перегрева, ни в коем случае не накрывайте  прибор во время работы, так как это может вызвать опасное повышение температуры.



### Примечание:

Этот символ указывает на советы и информацию, важную для пользователя.

- Используйте прибор только в вертикальном положении.
- Не рекомендуется пользоваться удлинителем. Если использование удлинителя становится необходимым, внимательно следуйте инструкциям, прилагаемым к удлинителю, не превышая предельной мощности, указанной на удлинителе.
- Прибор не должен находиться на расстоянии менее 50 см от мебели или других предметов.
- Не используйте прибор в помещении с площадью меньше 4м<sup>2</sup>.
- До того, как убрать прибор убедитесь, что он полностью выключен, а вилка вынута из розетки электропитания. Затем намотайте шнур на подставку. Не храните в пыльных помещениях.
- Ничего не кладите на прибор.
- Не используйте прибор для сушки белья. Не засоряйте решетки на входе и выходе воздуха (опасность перегрева).
- Не эксплуатируйте прибор рядом со стенами, мебелью, занавесями и т.д.

### Обеспечение безопасности

- **Защитное устройство:** прибор оснащен устройством аварийной блокировки, которое отключит его при случайном перегреве (например, в случае, если закрыты решетки подачи и выхода воздуха, медленного вращения мотора или его остановки). Для возобновления работы необходимо на несколько минут извлечь вилку из розетки электропитания, устранить причину перегрева, и затем вновь вставить вилку в розетку. Если прибор не начинает работать, свяжитесь с ближайшим сервисным центром De'Longhi.
- **Устройство защиты при опрокидывании:** прерывает работу прибора, если он опрокинут или, в любом случае, неправильно установлен и это нарушает его безопасность. Прибор подает звуковой сигнал и на дисплее появляется мигающая точка. После того, как прибор установлен в вертикальное положение, необходимо подождать несколько секунд, чтобы он вновь заработал.

### ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за то, что вы выбрали продукцию De'Longhi. Уделите несколько минут для чтения инструкций по эксплуатации. Это поможет Вам избежать опасности или повреждения машины.

### ОПИСАНИЕ

- A** Кнопка ON/STAND-BY
- B** Кнопка регулировки +/-
- C** Кнопка поворота
- D** Кнопка режима "ECO"
- E** Кнопка таймер
- F** Кнопка MODE (выбор режима работы)
- G** Приемник сигнала от дистанционного управления
- H** Индикаторная лампа
- I** Решетка
- J** Фильтр

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

#### Установка

Прибор может быть установлен на любой горизонтальной поверхности. Не перегружайте линию электропитания, избегая использования той же розетки для подключения других приборов.

#### Подключение к электроэнергии

- До подключения вилки к розетке электропитания убедитесь, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на табличке с характеристиками, и чтоб сетевая розетка электропитания соответствует нагрузке.
- ПРИБОР СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2004/108/ЕС ПО ПОДАВЛЕНИЮ РАДИОПОМЕХ.

#### Функционирование и эксплуатация

- Вставьте вилку в розетку электропитания.
- Прибор издаст звуковой сигнал, а индикаторная лампа H загорится и останется гореть на все время работы прибора.  
Прибор перейдет в режим ожидания.
- Для включения прибора нажмите кнопку ON/STAND-BY A, и он начнет нагреваться в заданном режиме.
- Нажмите кнопку MODE F, чтобы задать один из следующих режимов:
  - **Вентиляция** ☼  
В этом режиме работает только вентилятор, поэтому прибор не нагревает помещение.
  - **Предотвращение** ✖  
В этом режиме прибор поддерживает температуру в помещении на 7°C, предотвращая замерзание.
  - **Нагрев 1 и Нагрев 2**  
В этом режиме можно задать требуемую температуру, нажав кнопки регулировки + и - (B).
- **Нагрев 1 (минимальный уровень мощности):**  
Прибор работает на минимальной мощности, с минимальным шумом и расходом электроэнергии.
- **Нагрев 2 (максимальный уровень мощности):**  
Прибор работает на максимальной мощности для быстрого нагрева помещения.

## Режим Eco

В этом режиме прибор автоматически регулирует уровень мощности, гарантируя наивысший уровень комфорта и, в то же время, уменьшая расход электроэнергии. Максимальная температура, которую можно задать - 26°C. Для того, чтобы включить это режим, нажмите кнопку ECO D.

- Если нужно, чтобы воздух распространялся по более широкому пространству, нажмите кнопку поворота C . Прибор начнет поворачиваться вправо и влево. Для остановки поворота в требуемом положении достаточно еще раз нажать на кнопку поворота C.
- Для выключения прибора нажмите кнопку ON/STAND-BY A. В течении 6 секунд дисплей может показывать обратный отсчет.



**Примечание:** ПРИМЕЧАНИЕ: На дисплее может показываться температура, как в °C, так и в °F. Для того, чтобы изменить единицу измерения температуры, нажмите и удерживайте нажатой в течение нескольких секунд кнопку +, а затем отпустите ее.

## ЦИФРОВОЙ ТАЙМЕР 24 Ч

Этот режим может быть включен из любого другого режима работы.

**Задержка включения:** нажмите кнопку таймера E , когда прибор находится в режиме ожидания STAND-BY. На дисплее появится символ  и указание, сколько времени осталось до включения прибора.

Для того, чтобы отрегулировать таймер, нажмите на кнопки регулировки + и - B, затем подождите несколько секунд, чтобы произошло программирование.

На дисплее опять появится символ  режима ожидания и символ , указывающий, что таймер установлен.

После того, как подошло запрограммированное время, прибор включится с параметрами, которые использовались при предыдущем включении.

**Задержка выключения:** нажмите кнопку таймера E , когда прибор включен. На дисплее появится символ  и указание, сколько времени осталось до выключения прибора. Для того, чтобы установить таймер, нажмите на кнопки регулировки + и - B, затем подождите несколько секунд, чтобы произошло программирование.

На дисплее опять появятся текущие параметры и символ , указывающий, что таймер установлен.

После того, как подойдет запрограммированное время прибор автоматически выключится.

Если требуется вернуться к работе без таймера, два раза нажмите кнопку таймера E.

Символ таймера  исчезнет с дисплея.

## Использование дистанционного управления

Пульт дистанционного управления выполняет те же функции, что и панель управления. Описание функций

см. в разделе "Функционирование и эксплуатация" на предыдущей странице.

## Установка или замена батареек

- Пульт дистанционного управления работает на литиевых батарейках CR2032. Для того, чтобы пульт заработал, снимите защитную ленту на крышке батареек.
- При замене батареек снимите крышку, повернув ее. При замене батареек обратите внимание на правильность полярности (рис 1).
- Установите крышку на место, повернув ее в положение "CLOSE" (ЗАКРЫТО).
- Разряженные батарейки необходимо утилизировать в соответствии с действующим законодательством, так как они опасны для окружающей среды.



Рис. 1

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- До выполнения любой операции по уходу извлеките вилку из розетки электропитания.
- В течение сезона, когда вы пользуетесь прибором, периодически чистите пылесосом решетки на подаче и выходе воздуха.
- Ни в коем случае не используйте для очистки прибора абразивные порошки или растворители.
- Снимите решетку, через которую втягивается воздух, повернув ее во внешнюю сторону. Снимите противопылевой фильтр, который захватывает пыль из воздуха, втянутого из помещения, слегка продуйте его и затем установите на место.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| Напряжение электропитания | См. таблицу с характеристиками |
| Потребляемая мощность     | "                              |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|             |                                      |
|-------------|--------------------------------------|
| Тип изделия | см. маркировку на корпусе устройства |
| Модель:     | "                                    |
| Напряжение: | "                                    |
| Частота:    | "                                    |
| Мощность:   | "                                    |

## Сделано в Китае для:

De'Longhi Appliances s.r.l.  
via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy

Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.  
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

**Импортёр и ответственный за претензии потребителей на территории Таможенного Союза:**

ООО «Делонги»

127055 Россия, г. Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3

Тел. +7 (495) 781-26-76

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия состав-

ляет 2 года с даты продажи потребителю.

Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, расположенному на корпусе изделия (Сер. № ASSCC, где А – последняя цифра года изготовления, SS – производственная неделя, CC – дата печати, рассчитанная автоматически с 1992 г. Пример: Сер. № 30411, год изготовления – 2003, производственная неделя – 4)



**РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ**

| ПРОБЛЕМА                                       | ПРИЧИНА                                                                                                                                                 | УСТРАНЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Появляется сообщение <i>PF</i> и звучит сигнал | Температурный датчик работает неправильно                                                                                                               | Обратитесь в уполномоченный сервисный центр                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Прибор не включается                           | Убедитесь, что вилка вставлена в розетку электропитания<br><br>Произошло автоматическое включение<br><br>Температура окружающей среды достигла заданной | Вставьте вилку<br><br>Дождитесь окончания заданного времени или два раза нажмите кнопку <i>E</i> , чтобы отключить автоматическое включение, а затем кнопку <i>A</i><br><br>Для повышения температуры используйте кнопку “+”                                                                                                                                                                                                                 |
| Прибор неожиданно выключился                   | Убедитесь, что вилка вставлена в розетку электропитания<br><br>Как достигнута заданная температура или прошло время, заданное на таймере.               | Вставьте вилку                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Мигает зеленый индикатор и прибор выключается  | Включен переключатель защиты от опрокидывания                                                                                                           | Убедитесь, что прибор находится в вертикальном положении и установлен на ровной поверхности. Если прибор не работает, обратитесь в уполномоченный сервисный центр                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| На дисплее мигает сообщение “Ht”               | Внутренняя температура слишком высокая. Закрыта впускная или выпускная решетка                                                                          | Убедитесь, что устройство расположено правильно, с учетом минимального расстояния от стены или каких-либо объектов, как указано в руководстве по эксплуатации. В противном случае установите устройство должным образом<br><br>Уберите препятствие<br><br>Выньте вилку из розетки и дайте устройству остыть. Через несколько минут снова подключите устройство к сети. Если устройство не работает, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр |